



# Neu-Markt

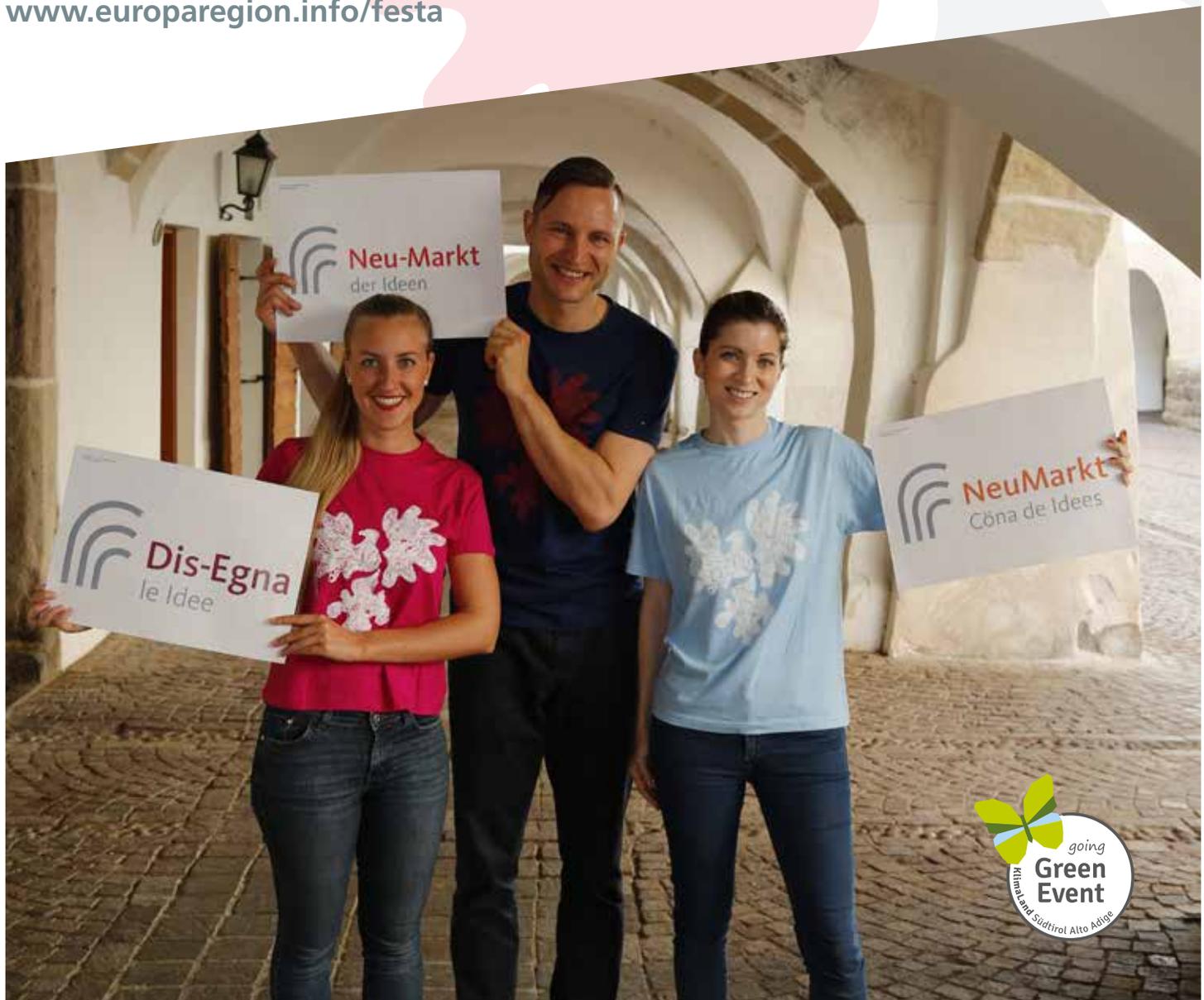
der Ideen



Ein Euregio Fest im Zeichen der Kultur, der Musik,  
der Unterhaltung und der regionaltypischen Köstlichkeiten!

**am 21. September 2019 in Neumarkt**

[www.europaregion.info/festa](http://www.europaregion.info/festa)



## INHALTSVERZEICHNIS

- 03 Vorwort
- 04 Euregio Mobilitätstag: Gratis nach Neumarkt
- 05 Info zur Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino
- 06 Neu-Markt der Ideen: Die Vielfalt der Europaregion erleben
- 07 Zeitliche Abfolge Musik / Performance
- 08 Lageplan Neumarkt
- 10 Musik / Performance
- 12 Neumarkt: Ein lebenswertes Dorf
- 14 Ideales Anbaugelände für Blauburgunder  
Beherbergungsbetriebe
- 15 Weihnachten in Neumarkt - Das Dorf der Kekse



Wir möchten Sie herzlich zum Fest der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino in Neumarkt im Südtiroler Unterland einladen, um die Vielfalt der Euregio hautnah miterleben zu können.

Das Euregio-Fest „Neu-Markt der Ideen“ wird ein Fest für die Menschen werden, ein Fest zum gegenseitigen Kennenlernen und zum Austausch. Die Bevölkerung aller drei Mitgliedsländer unserer Europaregion soll spüren, dass die Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino ihr Leben positiv beeinflusst – und dazu gehören Musik und Kultur, Kulinarik und Sport aus den drei Ländern. Das Euregio Fest bildet außerdem den Abschluss des zweijährigen Südtiroler Vorsitzes in der Europaregion.

Feiern Sie mit uns, wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Arno Kompatscher, Euregio-Präsident  
Günther Platter, Landeshauptmann Tirol  
Maurizio Fugatti, Landeshauptmann Trentino

## GREENEVENTS

**GreenEvents** sind Veranstaltungen, die nach Kriterien der **Nachhaltigkeit** geplant, organisiert und umgesetzt werden. Die wesentlichen Faktoren sind dabei die Verwendung **umweltfreundlicher Produkte, sparer Umgang mit den Ressourcen, Abfallmanagement, regionale Wertschöpfung** sowie **soziale Verantwortung**. Diese Ziele entsprechen der langfristig ausgelegten Klimastrategie der Südtiroler Landesregierung, die sich zum Ziel gesetzt hat, die CO<sub>2</sub>-Emissionen pro Person innerhalb 2020 auf unter 4 Tonnen und spätestens bis 2050 auf unter 1,5 Tonnen pro Jahr und Person zu senken. Damit die Veranstalter die Auszeichnung GreenEvent erhalten, müssen sie verschiedene Kriterien aus den oben genannten Bereichen umsetzen.

Die Veranstalter des **Euregio Festes** haben es sich zum Ziel gemacht, diesen Kriterien zu entsprechen und daher die Auszeichnung „going Green Event“ vom Landesamt für Abfallwirtschaft erhalten. Besonders wichtig in der Auswahl der Maßnahmen waren die Themen **„plastikfrei feiern“**, also der komplette Verzicht auf Einwegplastik-Produkte beim Fest sowie die Abfallvermeidung. Die teilnehmenden Vereine bemühen sich, den Abfall möglichst zu reduzieren, und verwenden daher zu **100% Mehrweggeschirr**.  
Bezüglich der Mobilität hat die Europaregion ein sehr interessantes Angebot für die Gäste: am 21. September können alle **öffentlichen Verkehrsmittel** in der Europaregion Tirol – Südtirol – Trentino kostenlos benutzt werden. Neumarkt ist zudem sehr gut angebunden und kann daher problemlos ohne Auto erreicht werden. Die Shuttlebusse, welche die Besucher/innen vom Bahnhof ins Dorf bringen, sind außerdem mit Wasserstoff angetrieben.  
Dem umweltfreundlichen Feiern steht also nichts mehr im Wege, genießen Sie mit uns dieses Fest im Zeichen der Nachhaltigkeit!

In Zusammenarbeit mit dem Verband der Vereine Neumarkt und dem Kunst- und Kulturverein arcus raetiae

## Herzlich Willkommen

Im ältesten urkundlich erwähnten Markt des deutschsprachigen Tirols! Es freut mich ganz besonders, dass Neumarkt am Tag der „Europaregion Tirol“ Mittelpunkt der drei Länder Trient, Südtirol und Tirol sein darf. Seit jeher sind wir es als Gemeinde an der Sprachgrenze gewohnt, dass sich Menschen verschiedener Kulturen bei uns begegnen, austauschen und friedlich zusammenleben. In diesem Sinne freut es mich ganz besonders, dass wir anlässlich des Euregiofestes unseren Beitrag leisten dürfen, damit Menschen zusammenkommen und sich unterhalten. Dieses besondere Ereignis soll helfen Grenzen abzubauen und ein Miteinander und Zusammenwachsen zu fördern. Getreu dem Motto „Neu-Markt der Ideen“ wünsche ich allen Besuchern, dass sie viele Impulse mitnehmen und neue Freunde kennen lernen.

Horst Pichler, Bürgermeister Neumarkt



## IMPRESSUM

Neumarkt Egna Marketing  
by Konsortium ZUKUNFT NEUMARKT  
Gesetzlicher Vertreter: Roberto Mich  
Fotos: Albert Ceolan und Marion Lafogler  
Grafik: Abler GmbH - Die Farm  
Druck: Athesia Druck GmbH  
© 2019

## EUREGIO MOBILITÄTSTAG: GRATIS NACH NEUMARKT

Zum Euregio-Fest können die Besucherinnen und Besucher **gratis** aus allen drei Teilen der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino anreisen. Möglich macht das der zeitgleich am 21. September ausgerufene **Euregio Aktionstag Mobilität**, dank dem alle InhaberInnen eines **EuregioFamilyPasses** oder eines gültigen Abonnements im Öffentlichen Personenverkehr in einem der Mitgliedsländer der Europaregion kostenlos die Europaregion entdecken und somit auch das Euregio-Fest „Neu-Markt der Ideen“ bequem, sicher und staufrei besuchen können.

Diese kostenlose Anreisemöglichkeit soll ein Zeichen für eine nachhaltige Mobilität und ein umweltfreundliches und sicheres Festvergnügen setzen – machen Sie mit und **nützen Sie das Angebot!**

Am Euregio Aktionstag Mobilität gilt die kostenlose Beförderung in Südtirol und im Trentino ausschließlich für die Fahrgäste. Zusatzdienste wie z.B. Tier- oder Radbeförderung werden zum jeweils vorgesehenen Tarif berechnet. In Tirol hingegen werden Tiere und Kleintiere kostenlos befördert und Fahrräder bei vorhandenen Kapazitäten auch – außer bei ausgewählten Strecken und Verkehrsunternehmen, wie der ÖBB. In diesen Fällen ist am Euregio Aktionstag Mobilität gesondert zu bezahlen. Ausgenommen vom Aktionstag sind Fernverkehrszüge wie Frecciargento, Railjet, Eurocity und Intercityzüge (IC).

Info unter: [www.europaregion.info/aktionstag](http://www.europaregion.info/aktionstag)

Zugplan unter: [www.vvt.at](http://www.vvt.at) (Tirol mit Zugverbindungen nach Südtirol)

[www.suedtirolmobil.info/de](http://www.suedtirolmobil.info/de) (Südtirol mit Zugverbindungen bis Innsbruck und Lienz)

[www.ttesercizio.it](http://www.ttesercizio.it) (Trentino)

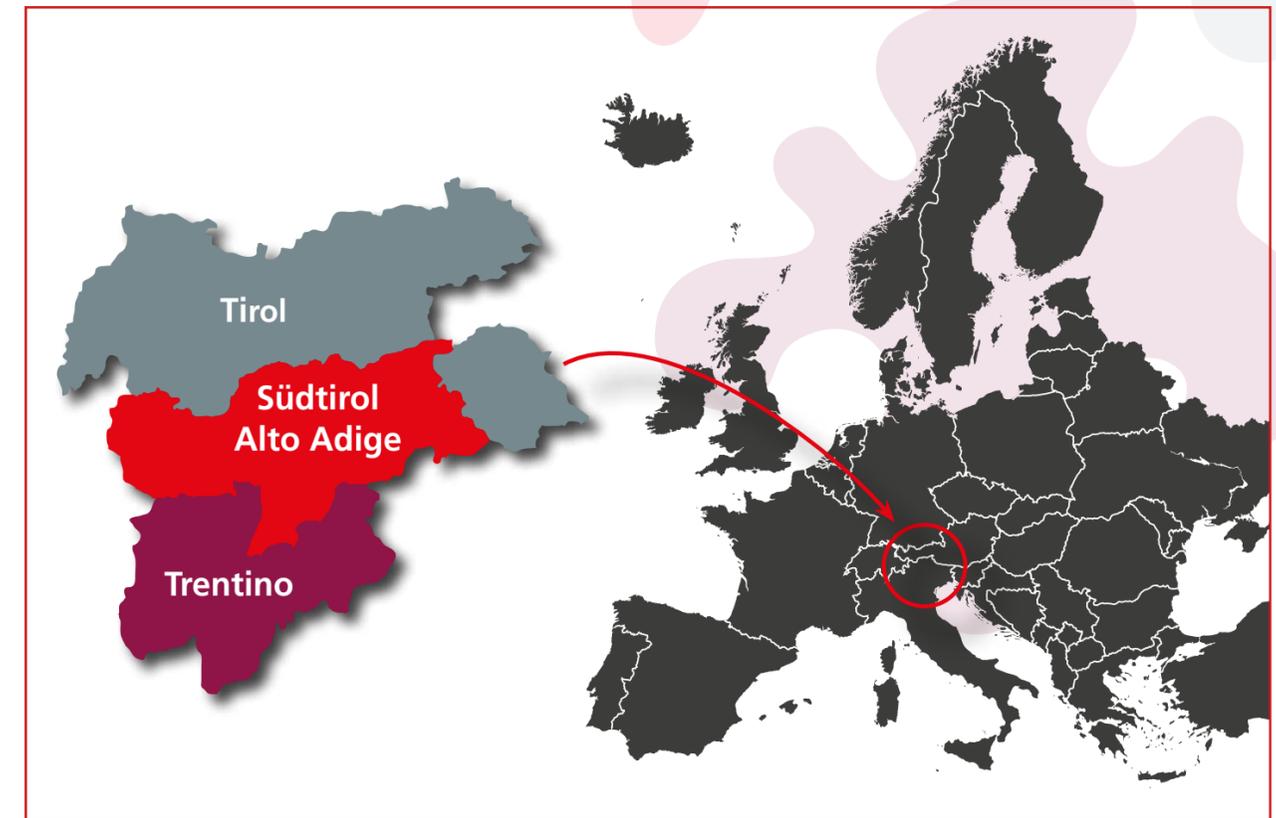
[www.trenitalia.com](http://www.trenitalia.com)



## INFO ZUR EUROPAREGION TIROL-SÜDTIROL-TRENTINO

Im Jahre **2011 gegründet**, vereint die Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino heute rund **1,8 Mio** Menschen auf einer Gesamtfläche von 26.255 km<sup>2</sup>. Drei Berggebiete, jedes mit eigenen Besonderheiten, aber auch mit vielen gemeinsamen Elementen. Drei Gebiete, vereint durch eine **gemeinsame Geschichte**. Drei Gebiete mit großem Entwicklungspotenzial. Die Euregio stellt eine Schnittstelle und gleichzeitig eine Plattform verschiedener Kulturen und Mentalitäten dar, die hier aufeinandertreffen und sich gegenseitig bereichern. Die Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino kann schon nach wenigen Jahren ihres Bestehens als **Erfolgsmodell** bezeichnet werden – wir heben die Gemeinsamkeit durch **konkrete Projekte zum Wohle der Bevölkerung** hervor. Darunter befinden sich Vorzeigeprojekte für die jungen Menschen in der Europaregion wie das **Jugendfestival**, das **Summer Camp**, das **Sport Camp**, das **Music Camp** und die **Euregio Akademie**. Ähnlich erfolgreich sind grenzüberschreitende Initiativen wie die **Euregio-Schülerjury** beim Filmfestival Bozen, das **Euregio Jugendblasorchester**, der **EuregioFamilyPass** oder der einheitliche **Euregio-Lawinenreport**. Wichtige Tätigkeitsfelder sind die Bildung eines euroregionalen Wissenschaftsraumes – in Zusammenarbeit mit den drei Universitäten der Euregio wird Forschung grenzüberschreitend unterstützt. Projekte wie der **Euregio Wissenschaftsfonds** oder das Geschichtsportal **Historegio** zeugen von dieser erfolgreichen Zusammenarbeit. Für die Zukunft haben wir noch viel vor: ein gemeinsamer Wetterbericht auf Euregio-Ebene, die Durchsetzung einer nachhaltigen Verkehrspolitik zum Wohle unserer Bürgerinnen und Bürger und eine immer stärkere Vernetzung der Gemeinden sind die unmittelbaren Ziele für die nächsten Jahre.

Wir leben die Zusammenarbeit Tag für Tag, wir wollen aufzeigen, was wir tun, welchen Mehrwert wir schaffen und welche Chancen wir allen Bürgerinnen und Bürgern in der Euregio bieten.



## NEU-MARKT DER IDEEN: DIE VIELFALT DER EUROPAREGION ERLEBEN

Am Samstag, 21. September ab 10 Uhr steht die Marktgemeinde Neumarkt im Südtiroler Unterland mit seinen 5.300 Einwohnern ganz im Zeichen der Europaregion. Der historische Stadtkern und die beschaulichen Lauben im ältesten urkundlich erwähnten Markt des deutschsprachigen Tirols bieten eine unvergleichliche Kulisse für ein Fest im Herzen der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino. Wer aber an ein Dorffest mit ausschließlich volkstümlichem Charakter denkt, wird überrascht sein. Denn die Europaregion will Tradition mit Moderne verbinden. Innovativ, nachhaltig und zukunftsorientiert soll das Euregio-Fest „Neu-Markt der Ideen“ ein Fest für alle werden.



### SPIEL UND SPASS, MUSIK UND KULINARIK

Eingeleitet wird das Fest mit einem Landesüblichen Empfang durch Schützen und Musikanten aus dem Unterland. Im Anschluss daran beginnt der Festbetrieb: An gleich mehreren Schauplätzen können die Besucherinnen und Besucher im „Neu-Markt der Ideen“ die Euregio erleben. Neben den bekannten Laubenpassagen wird der Hauptplatz mit Konzerten, Marktständen und einer Kulinarik-Meile mit Gerichten und Spezialitäten aus den drei Landesteilen bespielt. Für besondere Stimmung sorgen unzählige Innenhöfe, in denen kulturelle Schmankerl geboten werden. Für Spiel & Spaß sorgen Clowns, Artisten und Jongleure des Zirkus Animativa sowie der VKE, ELKI und KFS mit einem vielfältigen und bunten Kinderprogramm.

### INFOS RUND UM DIE EUREGIO

Informationen über die Euregio gibt es an drei Infoständen am Hauptzugang zum Fest, wo über die Tätigkeiten der Euregio sowie über die Serviceleistungen des EuregioFamilyPasses und über das Interreg-Projekt „Fit for Cooperation“ berichtet wird. Alle Infos dazu sind bereits im Vorfeld auf der Euregio-Website [www.europaregion.info](http://www.europaregion.info) abrufbar.

*Ich bin überzeugt, dass die kulturelle Auseinandersetzung zurück in den Alltag kommen muss. Deshalb wird der Markt von Chören begleitet, die einladen zum Mitsingen, von Kleinkünstlern, die für Überraschungen sorgen, von Spielplätzen, die Groß und Klein zum Mitmachen einladen. Es gibt viel unterschiedliche Musik und darstellende Kunst in der Gasse, in Hinterhöfen und in Vereinslokalen. Vereine aus Neumarkt und darüber hinaus sorgen für das leibliche Wohl mit LEBENSMitteln aus regionaler Kreislaufwirtschaft. Lassen Sie sich überraschen, es wird gespielt, getanzt, irritiert, überrascht, verkostet, getrunken und gefeiert!*



Konrad Meßner, künstlerischer Leiter

## ZEITPLAN MUSIK & PERFORMANCE

- Ab 9 Uhr:** Markt
- 10 Uhr:** Einzug der Landeshauptleute zur Hauptbühne
- Ab 10 Uhr:** Kleinkunst + Kunstaktionen + Darstellende Kunst: Jordi Beltramo / Fausto Barile / Atelier Tiefengraber / Thomas Ries / Arnold Dall'O / Gino Alberti
- 11 Uhr:** Musik im Markt / Bürgermeisterchor / Compagnia Sonadur / I Cantori da Vermèi / Officine Sartori)
- 13 Uhr:** Musik im Markt / Chor der Vielfalt / Freizeitchor Neumarkt / ICantori da Vermèi / The Green Lines / Singing Sisters
- 14 Uhr:** Sound Check auf der Hauptbühne
- 16 Uhr:** Hauptkonzert mit Sepp Oktett
- 18 Uhr:** Musik im Fest / Ensemble Aluna / Tschakkabum / Ütsch / The New Orleans Rockers / Haderkainer / Freizeitchor Neumarkt
- 18 Uhr:** Konzerte / Euregio Jugendblasorchester / Felix Lalù
- Ab 18 Uhr:** 123test / Lyrischer Wille / Vieider & Kraner / Königin der Worte / Alex Giovanelli (Poetryslamer)
- 19.30 Uhr:** Performance mit Sissa Micheli und Vokalensemble 2000 i Aluna / Tschakkabum / triOlè / Ütsch / New Orleans Rockers / TubAffinity / Gabalin
- 20 Uhr:** Konzert / Oachele fan Toule
- 21 Uhr:** Kabarett / TubAffinity, Filmclub
- 21–22 Uhr:** Aluna / Tschakkabum / triOlè / Ütsch / New Orleans Rockers / Haderkainer

### KLÖSTERLE:

- Ab 11 Uhr:** Führungen durch das Klösterle und das E-Werk
- 12 Uhr:** Coro Coronelle
- 14 Uhr:** Abies Alba
- 16 Uhr:** Compagnia Sonadur
- 18 Uhr:** Rudi Ratte
- 20 Uhr:** Trio Muscolino

### BIO-HERBSTFEST:

FAIR – BIO – LOCAL  
Regionale und Bio-Produkte von 9 – bis 16 Uhr an rund 50 Ständen

## VERPFLEGUNGSSTÄNDE VEREINE

- 1. ANA – Sezione di Egna:** die Veteranen der italienischen Gebirgstruppen versorgen das Fest mit **Pommes** und **Bratwurst im Brot**.
- 2. ANC – Sezione Egna:** als ehemalige Angehörige der Carabinieri mit eigener Hundestaffel sind die ANC Spezialisten für alle Lebenslagen, im Kulinarischen für **Speck- und Spinatknödel mit Goulasch** und **Krautsalat**.
- 3. Fachschule für Hauswirtschaft und Ernährung:** Zukunftsorientierte Ausbildung und **selbstgemachte Speisen** bietet die Fachschule Neumarkt an.
- 4. AFC Neumarkt und Katholischer Familienverband Neumarkt:** Amateure am Fußballplatz und ehrenamtlich für die Familien im Einsatz, aber Profis bei **Rollbraten, Schlutzer** und **Weißwurst** sind der AFC Neumarkt und der KFS Neumarkt.
- 5. LVH Neumarkt und Südtiroler Bäuerinnen Organisation:** Neumarkts Handwerker und Bäuerinnen sind unverzichtbar für das soziale und wirtschaftliche Leben der Marktgemeinde und für die Versorgung mit köstlichen **Krapfen, Strauben** und **Apfelküchl**.
- 6. Musikkapelle Neumarkt und Friedensbrücken:** Seit 1824 sorgt die Musikkapelle Neumarkt für musikalischen und kulinarischen Genuss, diesmal mit **Strauben** und **Festtagskrapfen**.
- 7.** An diesem Stand finden Sie gleich **mehrere Vereine:**

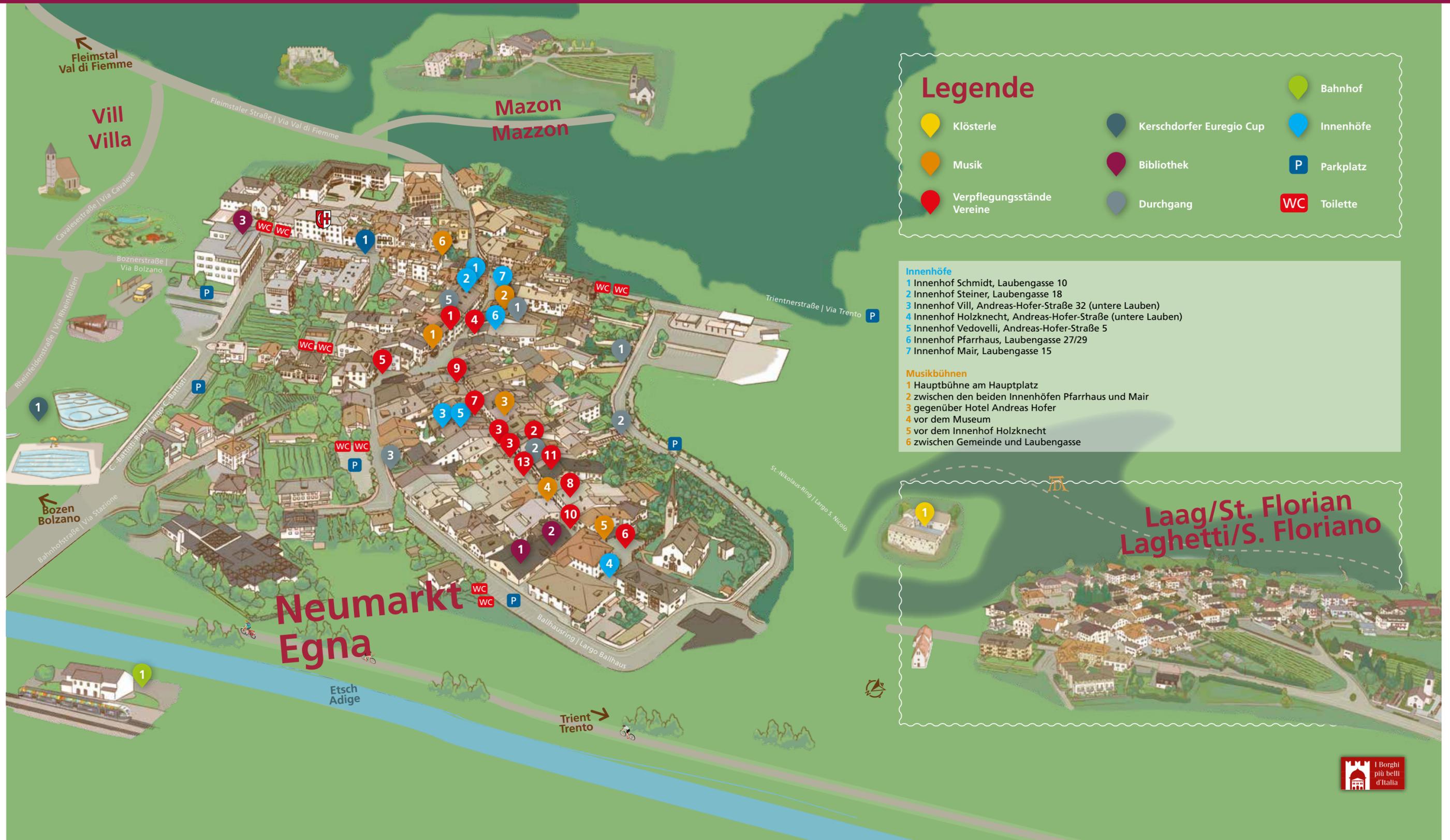
- 8. „Der Heimat treu“,** so der Wahlspruch der **Schützenkompanie Neumarkt**, diese versorgt uns mit köstlichen Tiroler Knödeln und Goulasch sowie **Kasknödel mit Krautsalat**. Die **Freiwillige Feuerwehr Neumarkt** steht rund um die Uhr im Einsatz für den Nächsten, beim Fest bieten sie **Brathun** und **Pommes frites** an. Der **Hockey Club Neumarkt** ist stark am Eis und stolz auf seine erfolgreichen Jugendmannschaften und auf das köstliche **Omelette mit Marmelade oder Nutella**, wie die **Volks-tanzgruppe Neumarkt** auf die Pflege des traditionellen alpenländischen Tanzes und den hausgemachten **Apfelstrudel**.
- 8. Tennisclub Neumarkt** und **Kirchenchor zum Hl. Nikolaus:** Tennisspieler und Mitglieder des deutschen Kirchenchores bieten gemeinsam **Wienerschnitzel mit Kartoffelsalat** und **Pommes** an.
- 9. Kirchenchor S. Nicola** und **ACLI Egna:** der italienische Kirchenchor und der ACLI erfreuen die Gäste mit **Polenta mit Lucanica, Sgombri** und **Gorgonzola**.
- 10. Verein Ennemase:** nicht nur einen Flohmarkt organisiert der Verein Ennemase, sondern er bietet am Fest auch herzhaften **Kuchen** und **exzellenten Kaffee** an.
- 11. Vereine Laag:** Durst ist schlimmer als Heimweh, sagt man. Gleich mehrere Vereine aus dem Neumarkter Ortsteil Laag kümmern sich gemeinsam mit dem Römerhof und Rosina Öttl um das Wohl der Gäste. Es gibt **Plent von alten „Tirggsorten“** und **„Plentnuas“**

ONLINE BOOKING  
**Ignas**.com

*Dein perfekter Urlaub*

**...VON UNS AUF MAß GESCHNEIDERT**

Besuche uns auf [www.ignas.com](http://www.ignas.com)



### Legende

	Klösterle		Kerschdorfer Euregio Cup		Innenhöfe
	Musik		Bibliothek		Parkplatz
	Verpflegungsstände Vereine		Durchgang		Toilette

#### Innenhöfe

- Innenhof Schmidt, Laubengasse 10
- Innenhof Steiner, Laubengasse 18
- Innenhof Vill, Andreas-Hofer-Straße 32 (untere Lauben)
- Innenhof Holz knecht, Andreas-Hofer-Straße (untere Lauben)
- Innenhof Vedovelli, Andreas-Hofer-Straße 5
- Innenhof Pfarrhaus, Laubengasse 27/29
- Innenhof Mair, Laubengasse 15

#### Musikbühnen

- Hauptbühne am Hauptplatz
- zwischen den beiden Innenhöfen Pfarrhaus und Mair
- gegenüber Hotel Andreas Hofer
- vor dem Museum
- vor dem Innenhof Holz knecht
- zwischen Gemeinde und Laubengasse

### Laag/St. Florian Laghetti/S. Floriano

## MUSIK

- **Vokalensemble 2000:** Das 9-köpfige Frauenensemble unter der Leitung von Maria Craffonara versteht sich als Klangkörper und offene Plattform für Vokalmusik auf hohem Niveau, für die Performance „Singing Flaggs“ unterstützt von Gästen am Bass.
- **Singing Sisters:** Tiroler Chor mit 12 Sängerinnen und einer Pianistin.
- **Chor der Vielfalt:** Interkultureller Chor aus Tirol.
- **Chor unendlicher Stimmen:** Einzigartige Flüster- und Schreikompositionen durch Techniken des instant composing.
- **Coro Coronelle:** Der berühmte Männerchor aus Cavalese im Trentino präsentiert bei seinem Konzert im Klosterle sein reiches Repertoire aus der alpinen Musik.
- **Bürgermeisterchor:** Der aus 10 sangesfreudigen Bürgermeistern zusammengesetzte Bürgermeisterchor aus Südtirol singt Lieder in deutscher, italienischer und ladinischer Sprache.
- **Freizeitchor Neumarkt:** Buntes Liederrepertoire aus dem Alpenraum sowie Liturgiegesänge, Gospels und Spirituals.
- **Cantori da Verméi:** Der Chor aus dem Val di Sole singt „verschollene“ Lieder aus dem Alpenraum.
- **Tschakkabum** aus Tirol spielt Gypsy Swing und alles darüber hinaus.
- **Ütsch** aus Tirol improvisiert mit Gesang, Gitarre, Klarinette und Steirische Harmonika Volksweisen aus der Türkei, Spanien, Mazedonien.
- **Die New Orleans Rockers** aus Bayern, Tirol und Oberösterreich interpretieren Blues, Gospels und Traditionals.
- **Tobias Steinberger:** Der Tiroler Rahmentrommler und Perkussionist taucht abwechselnd bei TSCHAKKABUM, ÜTSCH und den NEW ORLEANS ROCKERS auf.
- **The Green Lines:** Italienisch/österreichisches Singer Songwriter Duo, das mit Gitarre und Ukulele Lieder von Country bis Soul/Funk zum Besten gibt.
- **TriOlé** aus Südtirol vereint Weltmusik im besten Sinne des Wortes. Tango, Bossa, Musette und 6/8 Rhythmen wechseln sich mit Manouche ab.
- **Imaginary Folk:** Das Trio Muscolino interpretiert zeitgenössischen Folk.
- **Haderkrainer:** Südtiroler Ensemble von Polka bis "ganz schräg": Walzer, Boarische, Landler, dazu Schlager, Filmmusik und etwas Klezmer, Balkanbeat.
- **Rudi Ratte:** Stefan Gabalin lädt zu Alternativer Elektronischer Tanzmusik ein - von Electro zu Techno mit Breakbeats über Acid House zu Hardcore.
- **Felix Lalü:** Der Liedermacher aus dem Nonstal interpretiert im Dialekt reggae, metal, folk und disco.
- **Oachale fan Toule:** Der Oacha in "alter" Frische wird erneut das schier Unmögliche wagen und seinem bekannten Repertoire an World-Hits etliche und ehrliche Nussn-Baladen hinzufügen.

- **Aluna Quartet:** Ein Alleinunterhalter, der ein Ensemble braucht, ein Klassiker, der improvisieren will, ein Jazz-Gitarrist, der spielen will und ein Kontrabass, der das alles zusammenhält.
- **Abies Alba:** Das Quartett aus dem Trentiner Val Giudicarie interpretiert traditionelle Musik aus dem Trentino und den Alpen- und Voralpentälern, bearbeitet Themen rund um den Tanz sowie um rituelle und soziale Momente.
- **Officine Sartori:** Dieses neue Projekt aus dem Trentino widmet sich der Mandoline und deren Tradition aus der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts.
- **Sonadur:** Das Repertoire von Sonadur stammt aus der volkstümlichen Tradition des Karnevals aus dem Valle del Chiese im Trentino.
- **Euregio Jugendblasorchester:** 60 junge MusikerInnen aus der Euroregion spielen ihr Konzert unter der Leitung der Dirigenten Wolfram Rosenberger (Tirol), Meinhard Windisch (Südtirol) und Franco Puliafitto (Trentino).
- **SEPP OKTETT** (Hauptkonzert): Die 8-köpfige Band spielt zeitgenössischen europäischen Jazz mit Weltmusik-Einflüssen.

## PERFORMANCE

- **Kinderprogramm / VKE Neumarkt und VKE Laag** (Klösterle)
- **ELKI Kinderprogramm /** Ausstellung (Innenhof Mair 7)
- **Gesichter bemalen, KFS** Katholischer Familienverband
- Der **Kinderzirkus Animativa** aus Lana bewegt zum Entdecken, Erfahren, Erleben. (Innenhof Holzknecht 4)
- **Pinocchio** by Arnold Dall'O (Innenhof Steiner 2)
- **Mime Clown Performer** by Jordi Beltramo (Animation)
- **Rufino Clown** by Fausto Barile (Animation)
- **Poetry slummer** by Alex Giovanelli
- **Straight Outta Kloster/TubAffinity:** One-Man-Band mit clashiger Beatbox, fetten Synthies und seelischen Voiceovers.
- **Thomas Ries:** Performt das Bild eines Liquidatoren aus Fukushima in einem sakralen Kontext. (Innenhof Schmidt 1)
- **Kunstaktion Wanzex (Atelier Tiefengraber):** In Zeiten von Fake-news wirbt das regionale Unternehmen „WANZEX“ mit dem Slogan „Wir sichern ihre Maske“ und verspricht damit, unmoralische Gepflogenheiten vor der Öffentlichkeit zu schützen.
- **123 test (Michael Mock, Iiro Virtanen, Arno Dejaco):** 123 Tests folgen dem Click von John MIDI im musikalischen Getriebe der drei Musiker. Life is a soundcheck!
- **Königin der Worte (Antonia Zennaro & Arno Dejaco):** Die beiden Künstler verknüpfen Fotografie und Poesie und landen in den Königreichen kolumbianischer Kinder. Entstanden sind 8 „Gigantografias“, mit Overhead Projektoren belichtete Stoffbilder.

- **4 Beiträge zum Stand der Dinge:** INHALT, FLUT, MACHT, ERREGUNG. Das Literaturperformance-Duo VIEIDER/KRÄNER illustriert aktuelle gesellschaftliche Dynamiken in vier Episoden. Gearbeitet wird mit Text, Musik, Geräuschen und Zitaten.
- **Forward to the Roots by Simon Terzer /** Fotoausstellung
- **Ausstellung by Gino Alberti (Feuerwehr)**
- **Weinverkostung Blauburgunder** (Widumsaal)
- **Ausstellung 10Jahre Dolomiten Weltnaturerbe /** Ausstellung der Gemeinde Neumarkt (Bonattiplatz)
- **Thematische Bücherausstellung** (Deutsche + Italienische Bibliothek)
- **Filmclub:** Die Wiese – ein Paradies nebenan, DE 2019, 90 Min., Naturdokumentation, empfohlen ab 6 Jahren.
- **Führungen Klösterle**
- **Führungen E-Werk Laag**
- **Führungen Museum für Alltagskultur**
- **Fußballturnier Kerschdorfer Euregio Cup (Sportzone):** Heuer sind zum ersten Mal auch die Cup-Sieger im Damenfußball eingeladen und kämpfen gemeinsam mit den vier männlichen Cup-Siegern der Euroregion aus Nord- und Osttirol, Südtirol und dem Trentino um den begehrten Kerschdorfer Euregio Cup 2019.
- **Indifference (Marco Nones):** 60 qm große Installation aus 120 Eisklötzen in Form menschlicher Gehirne, die auf 120 Brettern aus Fichtenholz ruhen, welche im Fleimstal während des ungewöhnlichen Sturms vom Oktober 2018 zu Boden stürzten. Soll zum Nachdenken über Umwelt und Klimawandel anregen.

- **Singende Flaggen/Klimaklänge, 2019 by Sissa Michel:** Klimaperformance der Südtiroler Künstlerin mit Wiener Wahlheimat beruhend auf einer Vertonung von globalen Erderwärmungsdiagrammen für 10 Chorsänger/innen mit Flaggen. Komposition von Ira Winkler, VOKALENSEMBLE 2000, musikalische Leitung Maria Craffonara.



Um 18 Uhr spielt im Haus Unterland das Euregio-Jugendblasorchester



**VARESCO** GmbH

ASPHALTARBEITEN · STRASSENBAU

39044 Neumarkt  
 Tel. 0471 812 793  
 info@n-varesco.it  
 www.n-varesco.it

## NEUMARKT: EIN LEBENSWERTES DORF

Neumarkt liegt im sonnigen Südtirol, auf halbem Weg zwischen Bozen und Trient, zwischen Weinbergen und Apfelplantagen, am Fuße des Waldes des Naturparks Trudner Horn. Die Gemeinde umfasst den Hauptort Neumarkt und die Dörfer Vill, Mazon, Laag und St. Florian. Neumarkt hat seinen authentischen Charme bewahrt, weit weg von der Hektik anderer touristischer Hotspots. Die Mauern der alten Ansitze mit deren Veranden laden dazu ein, in Ruhe ein Glas Blauburgunder zu genießen und in der Fußgängerzone zu flanieren. Die Lauben laden zu einer Erkundungstour zu Fuß ein, mit dem Rad kann man hingegen auf gut ausgebauten Radwegen das Südtiroler Unterland und das Überetsch entdecken. 2014 wurde das historische Zentrum von Neumarkt vom Verein "Borghi più belli d'Italia" ausgezeichnet, um den historischen Ortskern besonders zur Geltung zu bringen. Die Lauben sind sicherlich jenes Element, dem Neumarkt sein besonderes malerisches Flair verdankt: entdecken Sie es selbst, flanieren Sie, genießen Sie!

### ANSITZE UND KULTUR

Liebhaber vergangener Zeiten werden einen Besuch im Museum für Alltagskultur besonders zu schätzen wissen. Dieses entstand nach einer Idee von Frau Anna Grandi Müller, die Geschichte des Alltagslebens zwischen 1815 und 1950 für die spätere Generation festhalten wollte. Im Museum finden Sie Alltagsgegenstände, Haushaltsartikel und vieles mehr - treten Sie ein und entdecken Sie kuriose und alltägliches aus vergangener Zeit! Dank seiner strategischen Lage an der Via Claudia Augusta und am Ufer der Etsch wurde Neumarkt bereits im Mittelalter zu einem bedeutenden kulturellen und wirtschaftlichem Zentrum. Prägend ist die traditionelle Tiroler Architektur, von venezianischen Stilelementen beeinflusst wird. Neumarkt gilt deshalb auch als ein Ort der Begegnung zwischen deutschem und italienischem Kulturraum, eine perfekte Mischung aus Tiroler Tradition und mediterranem Flair.

### ERHOLUNG IN DER NATUR

Naturliebhaber werden die Wanderrouten, die direkt vom Neumarkt ausgehen, schätzen, um den nahegelegenen Naturpark Trudner Horn zu entdecken, die romantischen Ruinen von Schloß Kaldiff oder das Biotop von Castelfeder mit seiner unberührten Vegetation. Aber auch der Dürerweges, der bis ins Cembratal führt, wartet mit der Bletterbachschlucht und ihren geologischen Sensationen ebenso auf, wie mit einem spektakulärem Blick auf die Bergwelt. Begeisterte Bergsteiger werden den Sonnenaufgang am Weißhorn ebenso zu schätzen wissen.

### EINKAUFSZENTRUM? EINKAUFEN IM ZENTRUM!

In Neumarkt finden Sie eine Vielzahl an Einzelhandelsgeschäften und Dienstleistern, die den Ort beleben und auch für Shopping-Begeisterte allerhand zu bieten haben. Dabei wird vor allem auf den Handel mit nachhaltigen Produkten viel Wert gelegt, unter anderem beim alljährlichen Biomarkt im Herbst. Lassen Sie sich Gastronomie und Shopping in Neumarkt, im Freien zwischen alten Mauern und lauschigen Innenhöfen, nicht entgehen!

[www.neumarkt-egna.it](http://www.neumarkt-egna.it)



## WÜRTH Locker»

**EINFACH, SCHNELL UND SICHER!**

Mit dem neuen Service von Würth können Sie Ihre Bestellungen rund um die Uhr und an sieben Tagen die Woche abholen!



Weitere Informationen unter:



- NL Neumarkt
- NL Bozen
- NL Trient
- NL Arco
- NL Rovereto
- NL Meran
- NL Brixen



**OKTOBER  
Fest**

**BIST DU EIN HANDWERKER?**

**DANN KOMM UNS BESUCHEN!**

**21.09.2019**

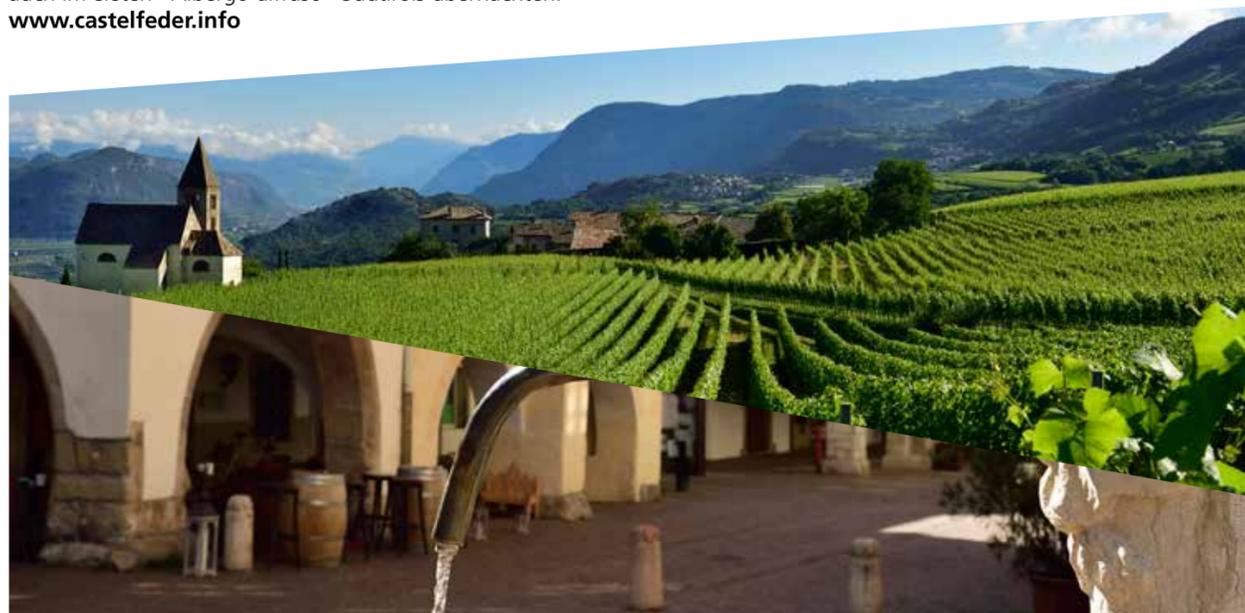
Würth Oktoberfest - Neumarkt (BZ)

## IDEALES ANBAUGEBIET FÜR BLAUBURGUNDER

Weinliebhaber kennen Neumarkt aufgrund des einmaligen Blauburgunders, welcher vor allem auf der Anhöhe von Mazon angebaut wird. In Neumarkt werden ungefähr 150 Hektar Wein angebaut, wobei die Hälfte davon Blauburgunder sind. Im Mai eines jeden Jahres finden die Blauburgundertage mit Publikumsverkostungen statt, [www.blauburgunder.it](http://www.blauburgunder.it)

## BEHERBERGUNGSBETRIEBE

In Neumarkt gibt es mehrere historische Hotels, Pensionen und Gasthöfe. Seit März dieses Jahres können Gäste auch im ersten "Albergo diffuso" Südtirols übernachten. [www.castelfeder.info](http://www.castelfeder.info)



# APPARATEBAU

## PERFORMANCE IN HIGH-GRADE STEEL

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen in Südtirol und auf die Entwicklung und Herstellung von Scharnieren, Auszugschienen sowie Dekorelementen für die Hausgeräteindustrie spezialisiert.



[www.apparatebau.it](http://www.apparatebau.it)



## WEIHNACHTEN IN NEUMARKT – DAS DORF DER KEKSE

**Wer Weihnachtsmarkt findet an drei Wochenenden statt:  
6. bis 8. Dezember und 13. bis 15. Dezember und 20. bis 22. Dezember**

In diesem Jahr wird Neumarkt in der Adventszeit zur "Heimat der Weihnachtskekse"! Kekse sind das Symbol der Südtiroler Weihnachtsbäckerei und Neumarkt wird Botschafter dieser kleinen, duftenden und vielseitigen Köstlichkeiten. Wie es seit Generationen üblich ist, werden die Kekse in der Adventszeit für Freunde und Verwandte vorbereitet - ob Großeltern oder Kinder, alle nehmen an diesen vorweihnachtlichen Backvergnügen teil. Um Weihnachtskekse zu backen, braucht man Geduld, Geschicklichkeit und eine ordentliche Portion guter Laune. Aus diesem Grund werden in diesem Winter Workshops und Kurse für Erwachsene und Kinder organisiert, bei denen typische Süßigkeiten probiert werden. Ein typischer Südtiroler Markt mit heimischen Produkten und Kunsthandwerk, Musik und der weihnachtliche Zauber der Lauben werden diese Initiative umrahmen. Die in Neumarkt traditionelle lebendige Krippe, wird dieses Jahr durch Theateraufführungen bereichert, um den Zuschauern ein einzigartiges Erlebnis zu bieten. Zudem bietet die Veranstaltung "Weihnachten auf dem Dürerweg" in Laag ein reichhaltiges Programm mit Aktivitäten für die ganze Familie an.

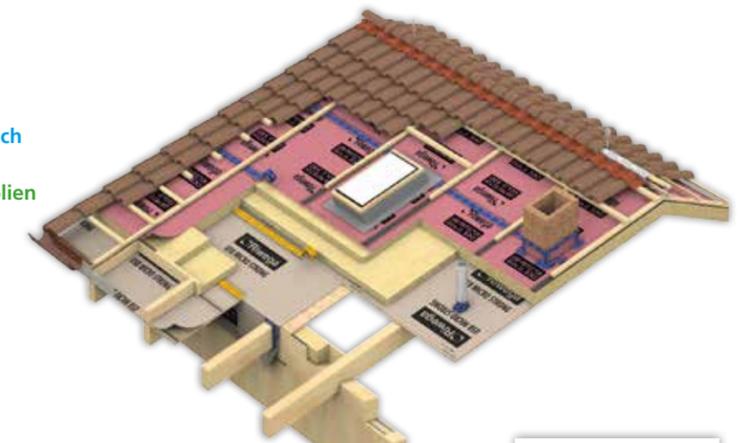


eternitycomfort

- R1** Be- und Entlüftungssysteme fürs Dach
- R2** Diffusionsoffene Dach- und Wandfolien
- R3** Wasser- Luft- Winddichtigkeit

safetymania

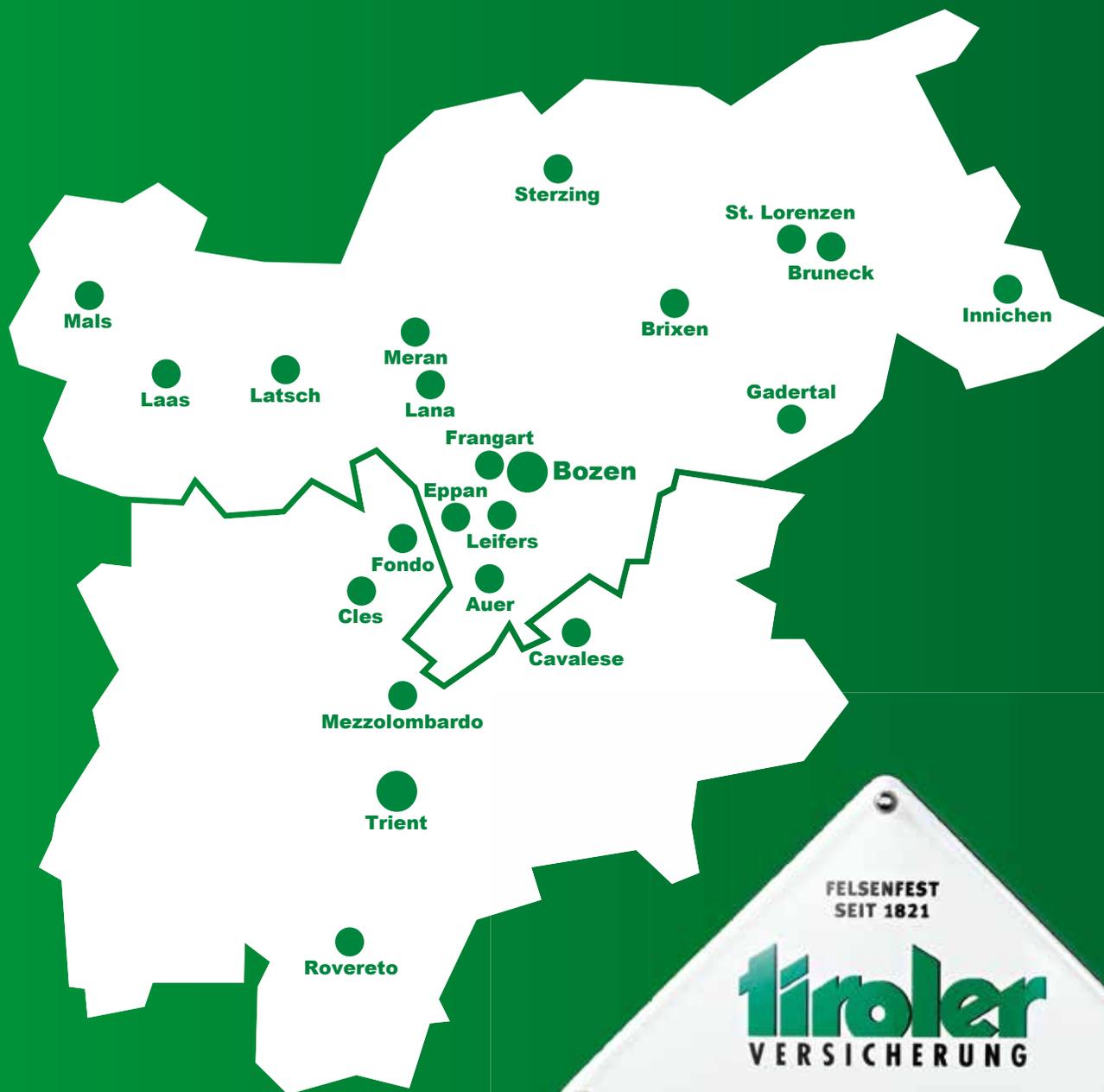
- R4** Absturzsicherung



Das Beste für Dach und Wand

 Riwega

# Immer vor Ort ...



<b>ASSICONSULT</b> Bozen	<b>EISENDLE</b> Bozen	<b>STIMPFL</b> Bozen	<b>DEMA</b> Bozen	<b>H &amp; S CRESSOTTI</b> Bozen
<b>MATTEVI</b> Bozen	<b>KLAPFER &amp; PATTIS</b> Brixen	<b>HELPER &amp; LEITNER</b> Sterzing	<b>RAIFFEISENKASSE WIPPTAL</b>	<b>FRENA &amp; PARTNER</b> Sankt Lorenzen
<b>ASSISERVICE</b> Bruneck	<b>PLUS MINUS</b> Bruneck	<b>STEMBERGER</b> Bruneck	<b>TSCHAFFLER</b> Innichen	<b>RAIFFEISENKASSE GADERTAL</b>
<b>ASSIBROKER</b> Meran	<b>GRUBER SABINE</b> Meran	<b>PLATTER JOSEF</b> Laas	<b>PROTECTA</b> Mals	<b>REINHART PIRHOFFER</b> Latsch
<b>PROCONSULTING</b> Lana	<b>MAAßEN &amp; PARTNER</b> Frangart	<b>RAIFFEISENKASSE ÜBERETSCH</b>	<b>MM BROKER</b> Leifers	<b>AGRIASS</b> Auer

[www.tiroler.it](http://www.tiroler.it)